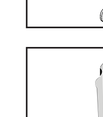
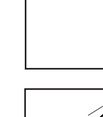
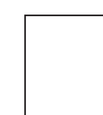
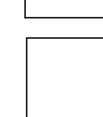
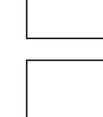










ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Procare MaxTrax Walker is designed to provide support and immobilization to the lower leg, ankle and foot. It may be suitable for the treatment of stress fractures of the lower limb, stable ankle and/or foot fractures, acute lateral ankle sprains and Achilles tendon repair. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS: This device is contraindicated for unstable fractures of the lower leg, ankle and foot.

PRESCRIBING INFORMATION: Note: Due to the molded outer sole, the orthopedic walker may be slightly higher than a normal street shoe; therefore an athletic shoe or a street shoe with a ½" heel, may be worn if necessary for patient comfort. A heel lift also may be used in the shoe worn on the non-affected foot.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- This device is to be used under the supervision of a healthcare professional. The determination of when to apply the brace and the frequency and duration of use should be strictly at the discretion of the treating physician. Always consult with your physician before making changes to the brace
- Application of this device is recommended only when the fracture is demonstrably stable and there area acceptable limits of angular and rotational deformity.
- Do not use this device on patient's incapable of communicating physical discomfort.
- Check your skin frequently for "hot spots" and skin irritation.
- Do not use this device if you cannot feel sensations with another due to post-op anaesthesia, nerve, skin or other conditions.
- Use caution when walking on slippery or wet surfaces to avoid injury.
- Do not use over wounds.
- Do not over tighten straps. This may result in reduction of blood flow or sensation.
- Do not modify the device or use the device other than intended.
- If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after contact with any material of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
- Do not use this device if it is damaged and/or the packaging has been opened.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, consult your medical professional immediately.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION: For first time application, loosen all straps and remove them from boot.

1. Two removable foam ankle pads are provided for patient comfort.
2. If pads require adjustment, remove both pads from liner and separate. Adhesive pad should be placed in liner first. At V-cutouts, fold side panels toward center. Ensure the three (3) Velcro® strips are centered on each panel. **(Fig. 1)** Folded pad should be centered on back of liner with V-cutouts positioned at base of heel. Open side panels of pad and secure on either side of liner Note: Pad should fit snugly and not bunch when applied correctly. Large pad may be applied directly to liner or layered on top of small pad as needed. Applicators are provided as small pad. **(Fig. 2)**
3. Place foot in liner and secure with contact closure. Make sure the heel fits snugly into the posterior portion of the liner. Secure the forefoot flap on the liner first followed by the lower leg portion. Make sure liner fits snug top to bottom. **(Fig. 3)**
4. Straps may be shortened by 2" to accommodate various patient heights. **To Breakdown Uprights:** Secure uprights on edge of table or hard surface. Firmly push down on breakdown point of bar. Self Velcro® strips are included at top of each liner. Following breakdown of bars, the strips should be applied to top of uprights or liner may be folded over uprights if necessary for added comfort and fit. **(Fig. 4)**
5. Spread the uprights using both hands and step into boot, aligning uprights with midline of the ankle. Remove plastic sheaths on uprights and secure liner. The uprights may be bent to accommodate any leg contour. **(Fig. 5)**
6. The two straps at the ankle joint may be adapted to accommodate different patient needs. **Prior to securing bootstraps, determine desired ankle strapping method. Ankle Cross Strap Conversion: 6a)** Strap 3 is removable and may be secured by feeding through d-ring on opposing upright. **6b)** Cross Strapping is desired, feed Strap 3 through opposing forefoot d-ring. Cross Strap 2 over Strap 3, feed through d-ring on opposing upright and secure. Secure all other bootstraps, starting at the toes and working up the leg.

Instructions for Range-of-Motion Hinge adjustment: Slide open cap cover. Turn hinge cap cover to expose pins. Release pins, select correct settings and reinsert pins. Close cap cover. To lock uprights in fixed 90° angle, set both pin settings at 0°. To lock in 7.5°, 15°, 22.5° or 30° of plantar or dorsiflexion, set one pin at desired setting in location marked "lock" and second pin in corresponding (same number) setting in the open opposing position.

⚠ Only tighten cinch screw (with allen wrench), when locked in fixed position. 15°, 22.5° or 30° of plantar or dorsiflexion. Repeat the procedure for the hinge on opposite side of Walker to match the new settings. **(Fig. 7)**

CLEANING INSTRUCTIONS: To clean liner, hand wash in cold water using mild soap. Air dry. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

PATENT PENDING.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

RX only.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:
El usuario debe ser capaz de realizar lo siguiente:
• Leer y comprender las instrucciones, advertencias y precauciones.

USO PREVISTO/INDICACIONES: Apoyo para torceduras de tobillo agudas, esguinces a tejidos blandos de la parte inferior de la pierna, fracturas de estrés de la parte baja de la pierna, fracturas estables del pie y/o tobillo, fracturas estables de pie no-unión retrasada de la tibia distante y peroné, reparaciones del tendón de Aquiles.

CONTRAINDICACIONES: La colocación de este dispositivo es recomendada cuando la fractura se demostrándoseable estable y hay unos límites aceptables de deformidad angular y rotacional. La determinación del momento de utilización de apoyos para tobillera es estrictamente a discreción del facultativo que lleva el tratamiento.

INFORMACIÓN DE PRESCRIPCIONES: Este producto está diseñado como complemento de la variedad de tratamientos médicos comunes a las afecciones mencionadas arriba en las indicaciones. El profesional médico que le prescribió debera determinar la frecuencia y la duración del uso. **Nota:** Debido a la suela externa moldada, el andador ortopédico puede tener una altura más alta de lo normal, entonces el paciente puede usar un zapato atlético o un zapato normal con un tacón de media pulgada, si es necesario para su comodidad. También puede utilizar un elevador para el talón en el zapato utilizado en el pie no afectado.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Consulte siempre con su médico o cirujano antes de hacer cambios en el tratamiento. Este producto debe utilizarse bajo la vigilancia de un profesional médico. Este aparato no está diseñado para su uso personal sin supervisión. Si experimenta dolores, hinchazón, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción no deseada, mientras utiliza este producto, consulte con un profesional médico.

INFORMACIÓN DE COLOCACIÓN: Para su colocación por vez primera, afloje todas las correas y retírelas del zapato.

1. Se proporcionan dos almohadillas de quita y pon de espuma para el tobillo para la comodidad del paciente.
2. Si las almohadillas requieren ajustes, quite ambas almohadillas del forro y separelas. Debe colocar en el forro la almohadilla más pequeña primero. En los cortes en V, doble los paneles laterales del forro hacia el centro (que las tres (3) tiras de Velcro® estén centradas en cada panel. La almohadilla doblada debera estar centrada en la parte trasera del forro con los cortes en V posicionados en la base del talón. Abra los paneles de quita y pon de almohadilla y asegurelas en cada lado del forro. Nota: La almohadilla deberá cubrir el área del tobillo sin arrugarse. Para una colocaje correctamente. La almohadilla grande puede ser colocada directamente en el forro o colocada por encima de la almohadilla pequeña según sea necesario. La colocación es igual a la de la almohadilla pequeña.
3. Meta el pie en el forro y fíjelo con el cierre de contacto. Asegúrese de que el talón quede bien pegado a la parte posterior del forro. Fije la lengueta delantera al forro primero seguido de la parte inferior de la pierna. Asegúrese que el forro esté completamente cómodo.
4. Ambas barras verticales pueden ser acortadas 2" para acomodar a pacientes de varias estaturas. **Para ajustar las barras verticales:** Asegure las barras verticales en el borde de una mesa o una superficie dura. Empuje firmemente empuje hacia abajo en la parte de ajuste de la barra. La parte superior del forro incluye tiras autoadhesivas de Velcro®. Después de ajustar las barras, se deberían colocar las cintas en las barras verticales superiores, o bien doblar el forro por encima de las barras verticales, en caso necesario, para proporcionar comodidad y asegurar un buen ajuste.
5. Separe las barras verticales Utilizando ambás manos y coloque la bota en el forro, alineando las barras verticales con la parte media del tobillo. Quite las fundas de plástico de las barras verticales. Las barras se pueden doblar para acomodarse a cualquier contorno de la pierna.
6. Las dos correas del tobillo pueden ser adaptadas para acomodar las necesidades individuales del paciente. **Antes de fijar las correas, determine el método de amarre del tobillo deseado. Conversión de Pinzas Cruzadas: 6a)** La correa 3 es amovible y se puede sujetar a través del anillo en D de la barra vertical del lado opuesto. **6b)** Se desea el entrecruzamiento de correas cruzados, pase la correa "3" a través del anillo en D frontal del lado opuesto. Atraviese la correa "2" sobre la correa "3", páselа a través del anillo en D de la barra vertical del lado opuesto y fíjela. Fije el resto de las correas de la bota, comenzando por el punta y subiendo por la pierna.

Instrucciones para el ajuste de la Gama de Movimientos de la articulación mecánica: Deslizar la tapa de cierre. Girar la tapa de la articulación mecánica para dejar a la vista los retenes. Saque los retenes, seleccione los ajustes correctos y vuelva a ponerlos. Cierre la tapa. Para bloquear las partes verticales en un ángulo de 90°, ajuste los dos pines en 0°. Para bloquear en 7.5°, 15°, 22.5° o 30° de flexión plantar o dorsal, coloque un pasador en el lugar deseado marcado **"lock"** y un segundo pasador en la posición correspondiente (mismo número) en la posición abierta del lado opuesto.

⚠ Apriete el tornillo (con una llave allen) sólo cuando esté fijado en la posición de 0°, 7.5°, 15°, 22.5° o 30° de flexión plantar o dorsal. Repita el procedimiento para la articulación mecánica en el lado opuesto del andador para que coincida con los nuevos ajustes.

INSTRUCCIONES Las Range-of-Motion bisagra ajustamiento: Slide open cap cover. Turn hinge cap cover to expose pins. Release pins, select correct settings and reinsert pins. Close cap cover. To lock uprights in fixed 90° angle, set both pin settings at 0°. To lock in 7.5°, 15°, 22.5° or 30° of plantar or dorsiflexion, set one pin at desired setting in location marked "lock" and second pin in corresponding (same number) setting in the open opposing position.

⚠ Solo apriete el tornillo cinch (con llave allen), cuando esté bloqueado en la posición de 0°, 7.5°, 15°, 22.5° o 30° de flexión plantar o dorsal. 15°, 22.5° o 30° de flexión plantar o dorsiflexión. Repita el procedimiento para la bisagra en el lado opuesto del andador para que coincida con los nuevos ajustes. **(Fig. 7)**

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Para limpiar el forro, lave à mano agua fría utilizando un jabón suave. Secado al aire. Nota: Si no se enjuaga exhaustivamente, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC se comprometa a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes à la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

PATENTE EN TRÁMITE.
INDICADO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE.
NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Der Anwender muss in der Lage sein:
• Die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen und zu verstehen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Zur Stützung bei akuten Sprunggelenkverstauchungen, Unterschenkelweichteilverletzungen, Unterschenkelermüdungsfrakturen, stabilen Fuß- und Sprunggelenkfrakturen, verzögerter Knochenheilung der Fibula/Tibia Bei stabiler distaler Tibia- und Fibulafraktur oder Achillessehnenreparatur.

KONTRAINDIKATIONEN: Der Einsatz dieser Stütze ist ausschließlich bei nachgewiesener Stabilität der Fraktur und in akzeptablem Rahmen liegender Achsen- und Rotationsfehlstellung indiziert. Die Entscheidung über den Einsatz der Stütze liegt allein im Ermessen des behandelnden Arztes.

INFORMATIONEN ZUR VERSCHREIBUNG: Dieses Produkt dient bei den weitestgehend verbreiteten Behandlungsmethoden gemäß Therapie zur angezeigten Standardbehandlung. Häufigkeit und Dauer des Gebrauchs sind vom verordnenden Arzt festzulegen. **Hinweis:** Durch ihre angepasste Außensohle kann die orthopädische Stütze etwas höher als ein normaler Straßenschuh sein. Zur Verbesserung des Tragekomforts sollte der Patient ggf. einen Sportschuh bzw. einen Schuh mit ½ cm Absatz tragen. Ferner kann Der Absatz des Schuhs für den gesunden Fuß kann auch erhöht werden.

WARN- UND VORSICHTSHINWEISE: Veränderungen an der Stütze dürfen nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt bzw. Therapeuten vorgenommen werden. Die Stütze darf nur unter ärztlicher Aufsicht verwendet werden. Es ist nicht zur unbeaufsichtigten Selbstbehandlung bestimmt. Vorsicht beim Gebrauch Schürfenen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten, ist der behandelnde Arzt aufzusuchen.

INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH: Beim Erstgebrauch lockern Sie alle Riemen und entfernen Sie sie aus dem Schuh.

1. Zur Verbesserung des Tragekomforts sind zwei herausnehmbare Gelkissen für den Fußrücken enthalten.
2. Wenn diese Polster angepasst werden müssen, nehmen Sie sie aus dem Einsatz heraus. Legen Sie bessere zuerst, sollte das kleinere Polster wieder im Einsatz angebracht werden. Falten Sie die seitlichen Teile der V-Ausschnitte zur Mitte hin. Achten Sie darauf, dass die drei Velcro®-Klettverschlüsse auf den Teilen mittig angebracht sind. Das gefaltete Polster wird in der Mitte der hilfreichen Innenseite des Einsatzes ausgerichtet, wobei die V-Ausschnitte zur Ferse hin positioniert sind. Öffnen Sie seitenteile des Polsters und befestigen Sie sie auf jeder Seite des Einsatzes. Hinweis: Weder das Polster richtig angelegt wurde, und darf nicht zu eng sein. Das kleinere Polster kann größere Polster kann entweder direkt am Einsatz befestigt oder darüber gelegt sein. Fixsare per ognuno di essi. Applicatori sono forniti come piccolo. **(Fig. 2)**
3. Setzen Sie den Fuß so in den Einsatz, dass die Ferse sich genau in der hinteren Tasche befindet. Achten Sie darauf, dass die Ferse hinten exakt am Einsatz anliegt. Fixieren Sie erst das Vorderfußteil und dann das untere Bein mit den Unterschnalle. Vergewissern Sie sich, dass der Einsatz an Fuß und Unterschenkel bequem sitzt. **(Fig. 3)**
4. Um den Einsatz an die Körpergröße des Patienten anzupassen, können die Gurte um 2" kürzer gemacht werden. **Kürzung der Bügel:** Stützen Sie die Bügel an einer Tischkante oder anderen Oberfläche ab. Drücken Sie den verstellbaren Teil der Schiene fest nach unten. Die weichen Velcro®-Klettstreifen sind bereits oben angebracht. Gemäß der Bügelunterteilung werden die Streifen oben an den Bügeln angebracht. Der Bügel kann auch über die Bügel umgeschlagen werden, wenn dies der Verbesserung von Tragekomfort und Passform dient.
5. Drücken Sie die Bügel mit beiden Händen nach außen, und steigen Sie in den Stiefel, dabei die Bügel mussen oben an der Gelenkmitte ausgerichtet sein. Entfernen Sie die Plastikhülsen der Bügel und fixieren Sie den Einsatz. Die Bügel können gebogen werden, um sie an die Beinform des Patienten anzupassen. **(Fig. 5)**
6. Die Knöchelgelenk Sprungriemen können kürzer für die Patienten eingestellt werden. **Vor der Fixierung der Stiefelschnürung bestimmen Sie das bevorzugte Stabilisierung des Gelenks herausfinden. Umrüstung auf Gelenkschnürung: 6a)** Band 3 kann herausgezogen, durch die Ose des anderen Bügels gezogen und dort fixiert werden. **6b)** Wenn die Querbandmöglichkeit gewünscht wird, setzen Sie Band 3 durch die gegenüberliegende Vorfußöse. Legen Sie Band 2 über Band 3 und führen Sie es durch die Ose an der gegenüberliegenden Schiene, und fixieren Sie es. Fixieren Sie die anderen Bänder, beginnen Sie bei den Zehen und arbeiten Sie dann mit den anderen Bändern von unten nach oben fort.

Hinweise zur Einstellung des Bewegungsbereichs: Schieben Sie den Kappenaufsatz auf. Drehen Sie den Kappenaufsatz des Scharniers, damit die Stifte zu sehen sind. Lösen Sie die Stifte heraus, wählen Sie die entsprechende Einstellung, und setzen Sie die wieder ein. Schließen Sie den Kappenaufsatz. Zur Feststellung der Bügel in 90°-Stellung werden beide Stifte in der 0°-Stellung eingesetzt. Zur Einrastung der Plantar- bzw. Dorsalflexion auf 7.5°, 15°, 22.5° oder 30° wird in jeden Scharnier einer der beiden Stifte in der entsprechenden mit "Lock" bezeichneten Gradeinstellung eingesetzt und der zweite Stift in die entsprechende Einstellung (dieselbe Zahlenwerte vorausgesetzt) in der gegenüberliegenden "Open"-Einstellung eingesetzt.

⚠ Die Schraube darf erst (mit dem Inbusschlüssel) angezogen werden, wenn die Plantar- oder Dorsalflexion auf 0°, 7.5°, 15°, 22.5° oder 30° eingestellt ist. Für das andere Scharnier werden die gleichen Einstellungen gewählt.

REINIGUNGSHINWEISE: Zur Reinigung den Einsatz von Hand mit mildem Waschmittel in kaltem Wasser waschen. Die Teile werden an der Luft getrocknet. Hinweis: Reinrückstände können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht dem örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

ZUM PATENT ANGEMELDET.
NUR FÜR EINEN ANWENDER AN EINEM EINZELPATIENTEN BESTIMMT.
NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: BEI DER HERSTELLUNG DIESES PRODUKTS WURDEN MODERNSTE TECHNIKEN ANGEWENDET, UM DIE MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND KOMFORT ZU ERREICHEN. ES BESTEHT JEDOCH KEINE GARANTIE DAFÜR, DASS VERLETZUNGEN DURCH DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE:
L'utente deve essere in grado di:
• Leggere e comprendere le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Sostegno in caso di distorsioni acute della caviglia, lesioni dei tessuti molli della parte inferiore della gamba, fratture stabili di piede e Caviglia, fratture stabili composte e scomposte della tibia e fibula distali, ricostruzioni del tendine d'Achille.

CONTROINDICAZIONI: L'applicazione è consigliata unicamente nel caso che la documentato che la frattura è stabile e sussistono limiti accettabili di deformità angolare e rotatoria. Il momento di applicazione rimane strettamente a discrezione del medico curante.

INFORMAZIONI PER LA PRESCRIZIONE: Questo prodotto è stato concepito per andare a integrare i diversi trattamenti medici relativi alle suddette patologie. Il specialista curante dovrà determinare la frequenza e la durata d'uso. **Nota:** Grazie alla suola esterna sagomata, lo stivale ortopedico potrebbe essere leggermente più alto di una normale calzatura; in tal caso, il paziente potrà indossare per il piede sano una calzatura sportiva o una calzatura normale con tacco di 1,25 cm per migliorare il comfort. È possibile anche l'uso di un rialzo.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: Consultare sempre il medico o il fisiatra prima di apportare qualsiasi modifica al prodotto. Il prodotto è stato realizzato esclusivamente sotto il controllo medico; non è stato concepito per uso privato non assistito. Nel caso in cui si avvertano sensazioni quali dolore, gonfiore, mutamento della sensibilità o qualsiasi altra reazione anomala durante l'utilizzo del prodotto, rivolgersi immediatamente al medico.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE: Per la prima applicazione, allentare gli strap ed estrarre l'imbottitura interna dallo Stivale.

1. Vengono forniti due cuscinetti amovibili per la caviglia. Se è necessario regolare i cuscinetti, toglierli dall'imbottitura e separarli. Il cuscinetto più piccolo va inserito per primo nell'imbottitura. In corrispondenza degli intagli a V, piegare i pannelli laterali verso il centro. Fare in modo che i 3 Velcro® siano centrati rispetto al pannello. I cuscinetti piegati vanno fatteri per adattarsi alla forma dell'imbottitura con gli intagli a V sulla base del calcagno. Aprire i pannelli laterali del cuscinetto e fissare su entrambi i lati dell'imbottitura. Nota: Se è applicato correttamente, il cuscinetto aderisce perfettamente attorno alla caviglia. I cuscinetti più grandi possono essere applicati direttamente nell'imbottitura o sovrapposti al cuscinetto più piccolo, se necessario. Gli applicatori sono forniti come piccolo. **(Fig. 2)**
2. Infilare il piede nell'imbottitura e fissare la chiusura a contatto. Verificare che il calcagno calzi perfettamente nella parte posteriore dell'imbottitura. Fissare per primo la linguetta dell'avampiede sull'imbottitura, quindi la parte della gamba. Controllare che l'imbottitura sia perfettamente aderente sulla parte superiore e inferiore.
3. Entrambi i montanti possono essere accorciati di 5 cm in base all'altezza del paziente. **Per accorciare i montanti.** Tenere ferma i montanti sul tavolo. Premere con forza la superficie rigida. Premere con forza verso il basso la parte separabile. Le strisce autoaderenti in Velcro® sono incluse in ciascun imbottitura. Dopo l'accorciamento delle barre, è possibile applicare le strisce sulla parte superiore dei montanti oppure avvolgere l'imbottitura sopra i montanti per ottenere maggiore Comfort e calzata.
4. Aprire i montanti con entrambe le mani e calzare lo stivale, allineando i montanti sul lato centrale della caviglia. Togliere le guaine in plastica da montanti e fissare l'imbottitura. I montanti possono essere piegati per adattarsi al profilo della gamba.
5. I due strap in corrispondenza dell'articolazione della caviglia possono essere adattati in base ai singolo paziente. **Prima di fissare gli strap della caviglia, scegliere il metodo migliore per fissarli. Conversione degli strap incrociati (della caviglia: 6a)** Strap 3 è amovibile e può essere fissato attraverso l'anello D sul montante opposto. **6b)** Se si desidera un incrociamento dei lacci, passare il lacio 3 dall'anello D dell'avampiede opposto. Incrociare il lacio 2 sul lacio 3, infilarlo nell'anello D sul montante opposto e chiudere. Fissare tutti gli strap dello stivale, partendo da quelli inferiori e risalendo lungo la gamba.

Istruzioni per la regolazione delle cerniere per il range di movimento: Far scorrere la protezione per aprirla. Ruotare la protezione dell'articolazione per poter accedere ai perni. Allentarli, scegliere la regolazione corretta e reinserirli. Richiudere la protezione. Per bloccare i montanti a 90° angolo, impostare ambo i perni a 0°. Per bloccare in 7.5°, 15°, 22.5° o 30° di flessione plantare o dorsale, coloque un pasador en el lugar deseado marcado **"lock"** y un segundo pasador en la posición correspondiente (mismo número) en la posición abierta del lado opuesto.

⚠ Serrare la vite di fermo con una chiave a brugola solo dopo aver eseguito il bloccaggio della flessione plantare o dorsiflessione. 15°, 22.5° o 30°. Ripetere il procedimento per l'operazione sul lato opposto dello stivale.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: Pulire l'imbottitura lavandola a mano con detergente per tessuti delicati. Asciugare all'aria. Nota. Se non risciacquate perfettamente, i residui di sapone potrebbero provocare irritazioni cutanee o danneggiare il materiale.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

BREVETTI IN CORSO DI REGISTRAZIONE.
DESTINATO ALL'USO SU UN SOLO PAZIENTE.
NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR POUR LEQUEL L'ATTELLE A ÉTÉ CONÇUE:
L'utilisateur doit être capable de:
• Lire et comprendre les instructions, les avertissements et les mises en garde.

UTILISATION PRÉVUE — INDICATIONS: Cette orthèse est indiquée dans le cas de fractures de fatigue du pied, entorses stables du tissus mous du bas de la jambe, fractures de fatigue du bas de la jambe, fractures stables du pied et/ou de la cheville, fractures stables à consolidation retardée ou non consolidées du tibia et du péroné distants, réparations du tendon d'Achille.

CONTRE-INDICATIONS: L'utilisation de cette orthèse n'est recommandée que si la fracture est incontestablement stable et que les limites de déformation angulaire et rotatoire sont acceptables. La décision d'utiliser cette orthèse incombe entièrement au médecin traitant.

INFORMATIONS CONCERNANT LE TRAITEMENT : Ce produit est destiné à servir d'appoint aux traitements médicaux généralement employés dans le cas des pathologies susmentionnées. La durée d'utilisation de l'orthèse doivent être déterminées par le médecin ou le thérapeute responsable du traitement. **Remarque :** Du fait de la semelle extérieure moulée, l'orthèse peut être légèrement plus haute qu'une chaussure standard. Dans ce cas, le port d'une chaussure de sport ou d'une chaussure ayant un talon d'un centimètre et demi peuvent améliorer le confort du patient. Une semelle intérieure peut également être utilisée avec la chaussure portée au pied non-blessé.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE: Consultez toujours le médecin ou le professionnel de la santé concerné avant de modifier l'orthèse. Ce produit doit obligatoirement être utilisé sous le professionnel de la santé ; il n'est pas destiné à une utilisation sans surveillance par n'importe qui. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou de toute autre réaction anormale lors de l'utilisation de ce produit, se mettre en rapport immédiatement avec le médecin concerné.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION: Pour la première application, desserrer toutes les sangles et les retirer du chausson et les séparer.

1. Deux coussinets en mousse sont fournis pour améliorer le confort du patient au niveau de la cheville.
2. Si les coussinets doivent être ajustés, retirer du chausson et les séparer. Le coussinet le plus petit doit le premier être placé dans le chausson. Au niveau des encoches en V, repliez les panneaux latéraux vers l'intérieur. Assurez-vous que les trois (3) Velcro® sont bien alignés au centre de chaque panneau. Le coussinet plié doit être placé au centre du chausson, au niveau des encoches en V positionnées à la base du talon. Ouvrez le fixsare la ogni panneau latéral et fixez-les à chaque côté du chausson. Remarque: Une fois place correctement, le coussinet doit épouser la forme de la cheville. Le coussinet de taille supérieure peut être placé directement sur la chaussure ou superposé au coussinet petit coussinet si nécessaire. Il se met en place de la même manière que le coussinet petit.
3. Placez votre pied dans le chausson et fermez l'orthèse avec les fixations en contact. Assurez-vous que le talon est bien à fond vers l'arrière. Fixez d'abord le rabat pour l'avant du pied au chausson, puis procédez à la fixation de la partie de la jambe inférieure. Assurez-vous que le chausson soit bien ajusté de haut en bas. **(Fig. 3)**
4. La hauteur des deux montants (parties verticales) peut être réduite de 5 centimètres. **Pour diminuer la hauteur des montants:** Fixez les montants sur la table ou sur une surface solide. Appuyer fermement sur la partie cassable des barres. Des bandes Velcro® souples sont attachées en haut de chaque chausson. Suivant la partie cassable des barres, les bandes doivent être placées sur le chausson ou directement sur le chausson peut être replié par-dessus les montants si cela s'avère nécessaire.
5. Écartez les montants à l'aide des deux mains et introduisez le pied dans la botte, en alignant les montants avec le milieu de la cheville. Retirez les enveloppes en plastique des montants et fixez le chausson. Les montants peuvent être pliés afin de s'adapter à n'importe quel mollet. **(Fig. 5)**
6. Les deux bandes au niveau de l'articulation de la cheville peuvent s'adapter aux besoins particuliers du patient. **Avant de fixer ces sangles, il convient de déterminer la méthode de serrage de cheville souhaitée. Croisement des sangles à la cheville: 6a)** La sangle 3 est amovible et se fixe à l'aide de l'anneau métallique du montant opposé. **6b)** Si un croisement des sangles est nécessaire, faites passer la sangle 3 dans l'anneau du montant opposé. Croisez la sangle 2 par-dessus la bande 3, faites-la passer dans l'anneau du montant opposé, puis serrez la sangle. Serrez et fixez les sangles restantes, en commençant au niveau des orteils puis en remontant vers le mollet.

Instructions pour le réglage de la charnière de limitation de mouvement: Ouvrir le capuchon de la charnière. Faire tourner le couvre-charnière afin d'exposer les broches. Relâcher les broches, sélectionner les positions appropriées et remettre les broches en place. Refermer le couvre-charnière. Pour bloquer les parties verticales à un angle de 90°, ajuster les deux broches à la position 0°. Pour les bloquer en flexion plantaire ou dorsale à 7.5°, 15°, 22.5° ou 30°, mettre une broche à la position désirée dans l'emplacement marqué «lock» (verrouillé) et une deuxième broche au réglage correspondant (même numéro) à la position opposée ouverte.

⚠ Ne serrer la vis cinch (avec une clé hexagonale) que lorsque les parties verticales sont bloquées en flexion plantaire ou dorsale de 0°, 7.5°, 15°, 22.5° ou 30°. Procéder de même pour la charnière de l'autre côté de l'orthèse, en utilisant les mêmes réglages.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE: Nettoyer le chausson à la main avec de l'eau froide et du savon doux. Laisser sécher à l'air libre. Remarque : Si le rincage est insuffisant, le savon résiduel risque d'irriter la peau du patient et de détériorer le matériau.

GARANTIE: DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions des réglementations locales s'appliquent.

BREVET EN INSTANCE.
PRÉVU POUR UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.
FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ EN FONCTION, DE RÉSISTANCE, DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

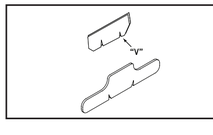
NEDERLANDS

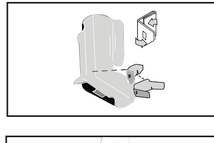
LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

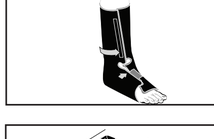
GEBRUIKERSPROFIEL:
De gebruiker moet in staat zijn om:
• De instructies, waarschuwingen en aandachtspunten te lezen en te begrijpen.

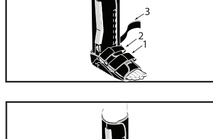
BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES: Steun voor acuut verstuikte enkels, letsel van de weke delen van het onderbeen, stressfracturen van de onterbeen, stabiele voet- en enkelbreuken, traag genezende of niet-genezende fracturen van de distale tibia en fibula, hersteel van de achillespees.

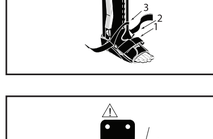
CONTRA-INDICATIES: Het gebruik van dit h











ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

URČENÝ UŽIVATELSKÝ PROFIL:
Uživatel by měl být schopen:
• Přečíst a pochopit směrnice, varování a upozornění.

ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE: Opora při akutním podvytnutí kotníku, poranění kotníkových šlach distálně od kotníku, stabilizaci náhlavkových zlomenin distální ulny, stabilních zlomeninách zlomeninách kotníku, stabilních opotřebených snížených nebo nesrůstajících zlomeninách distálního konce kotníku, pooperační reparaci Achillovy šlachy.

KONTRAINDIKACE: Tento prostředek se doporučuje používat pouze tehdy, jestliže je fraktura prokazatelně stabilní a omezení pohyblivosti rotační deformace je přijatelné. Kdy se použije určete, je žena na rozhodnutí ošetřujícího lékaře.

INFORMACE K PŘEDEPSÁNÍ: Tento výrobek byl navržen jako doplněk k rozmyslu lékařských postupů a jeho rozhodnutí pro výše uvedená onemocnění. Frekvenci a délku trvání použití stanoví vždy lékař, který pomocou předepisuje. **Poznámka:** Díky tvarované podložce může být ortopedická bota trochu vyšší než normální vycházová obuv, a proto je kvůli pohodlí zvážena varianta v případě nutnosti možno nosit sportovní nebo vycházkovou obuv s podpůrným výšky 1,27 cm (½"). V boté na nepostižené noze lze rovněž nosit podpůrkový plátek.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Před prováděním jakýchkoli úprav se vždy poraďte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem. Tento produkt je určen k použití pod dohledem zdravotnických pracovníků. Není určený k dlouhodobému použití bez náležitého zdravotnického dohledu. Pokud při používání tohoto produktu pociťujete bolest, otok, změny barvy pokožky nebo jakékoli neobvyklé reakce, obraťte se bez prodlení na svého lékaře.

INFORMACE O APLIKACI: Před prvním použitím uvolněte všechny pásky a vyjměte z boty vložku.
• Kvůli pohodlí pacienta jsou dodávány dvě odnímatelné, jednové kotníkové podložky.
• Jestliže je nutné podložky upravit, vyjměte obě podložky z vložky a odděleje je. Menší podložky je nutno do vložky umístit tak, aby byly co nejblíže k pacientovu kotníku. Viz obrázek 1.
• **6a) Mód.** Uložte si, že tři (3) prodlužovací pásky Velcro® jsou na každém kholi vystředěny. Přepnutou podložku je zapotřebí umístit na zadní stranu vložky tak, aby vrstvy tvaru V byly uloženy v základní podpatkové části. Rozevřete postranní kholi podložky a připněte je po obou stranách vložky. Poznámka: Při správné aplikaci musí podložka v oblasti kotníku dobře padnout. Větší podložku je možno podle potřeby připevnit přímo na vložku, nebo pokud je horní část menší podložky. Malá podložka se aplikuje stejně.
• Do vložky položte nohu a zajistěte z kotníkovým zapínáním. Zajistěte, aby pata byla sedlila v zadní části vložky. Nejprve zapněte kloupyl v přední části nohy a poté tibiální část. Ujistěte se, že vložka odpovídá dolní dobře sedí.
• Oba svislé prvky je možno zkrátit o 5 cm tak, aby přetáza sedla pacientovi lépe vyšlo. **Odlomení svislých prvků:** Upevněte prvky na hranu stolu nebo pevného povrchu. Silné zatlačte v místě po odlomení litiv. V horní části každé vložky jsou mírně pásky se suchymi zipy Velcro®. Po odlomení lišt je třeba v horní části svislých prvků připevnit pásky, nebo lze přes svislé prvky v případě potřeby ovinout vložku, čímž zajistíte větší pohodlí a bezpečnost.
• Obě pásky rukámi odtáhněte svislé prvky, vložte nohu do boty a svislé prvky umístěte do středu části kotníku. Sepněte ze svislých prvků plastová pouzdra a připněte vložku. Svislé prvky lze ohnout tak, aby odpovídaly jakémuků tvaru dolní končetiny.
• Dvě pásky pro kotníku lze přizpůsobit tak, aby dosáhly dobrého pohodlí pro pacienta. **Než připnete pásky boty, rozhodněte se pro některou z metod upnutí kotníkových pásků. Zvážte provedení kotníkovým pásku 6a)** Krok 1 je odnímatelný a lze jej zapnout provedením přes D-kroužek na protějším svislém prvku. **6b)** Přejete-li si pásky zapnout do vložky, provlečte pásek 1 skrz D-kroužek na protější straně přední části boty. Připněte pásek 2 do pásek 3, provlečte jej skrz D-kroužek na protějším svislém prvku a připněte. Zapněte všechny zbylé pásky, začněte u prstů a postupně pokračujte směrem k noze.
Pokyny k nastavení čepu, pomocí nářadí se upravuje rozsah pohybu: Otevřete kryty. Otočte krytovou čepu a zpřitisněnou kolíčky. Vyberte kolíčky, zvolte správné nastavení a kolíčky zasuňte zpět. Zarovnejte kolíčky. Chcete-li svisle zvýšit pohyb o 5° nastavení kolíčků musí být v úhlu 0°. Pro zafixování v plantární dorsiflexi v úhlech 7.5°, 15°, 22.5° a 30° nastavte jeden kolíček do požadované polohy označené **„lock"** a druhý kolíček do odpovídající otevřené protější polohy (stejné číslo).

Zroub ztuhého (pomocí imbusového klíče) pouze tehdy, jestliže jste kolíčky zafixovali v plantární dorzifleci v úhlu 0°, 7.5°, 15°, 22.5° nebo 30°. Postup zopakujte s ½ cempem ve protější straně ortézy tak, aby nová nastavení byla stejná.

POKYNY PRO OHEJDOM ČISTENÍ: Vložku perte ručně v studené vodě za použití jemného mýdla. Nechejte volně oschnout na vzduchu. Poznámka: Pokud není zbytkové mýdlo důkladně opláchnuto, může dojít k podráždění kůže a poškození materiálu.

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje. V rozsahu, ve kterém se podmínky této záruky neshodují s místními předpisy, se uplatňují tyto místní předpisy.

PATENT SE VYŘIZUJE.
K POUŽITÍ POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.
NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

ZAMÝŠLANÝ POUŽÍVATEĽSKÝ PROFIL:
Používateľ by mal byť schopný:
• Prečítať a pochopiť smernice, varovania a upozornení.

ČOĽ POUŽITIA/INDIKÁCIE: Podpora pri akútnych vyvrtnutiach členka, poranenach mäkkého tkaniva v spodnej časti nohy, stresových frakturách pod členkom, stabilnej zlomeninách chodidla a členku, stabilných oneskorených zlomeninách s normálnym vyrastaním a bez posunu fragmentov distálnej tibie a fibuly, zábrankách na Achillovej šľache.

KONTRAINDIKÁCIE: Použitie zariadenia sa odporúča iba za predpokladu, že je fraktúra prakticky stabilná a obmedzenie rotačná deformácia sú prijateľného charakteru. Indikácia použitia určujú zostáva ošetrení na rozhodnutí ošetrujúceho lekára.

PRESKRIPČNÉ INFORMÁCIE: Tento produkt je určený ako doplnok k rozmyslu postupov liečby bežným pri vyššie uvedených zdravotných problémoch. Zvolenie ortopedickej topánky, ktorý vám určuje predpisal, by mal určiť pravdivosť a dĺžku používania. **Poznámka:** Kvôli tvarovanej plochy vonkajšej podrážky môže byť ortopedická topánka mierne vyššia ako bežná obuv. Z toho dôvodu za odporúča mať tenisky alebo topánky s podpätkom vo výške 1,25 cm (½"), pre pacienta to môže byť pohodlnejšie. Takisto môžete v topánke za zdravú nohu nosiť podpätok.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Skôr než začnete otrávu upravovať, poraďte sa so svojím lekárom alebo terapeutom. Tento výrobok je na ústavy používanie pod dohľadom zdravotníka. Táto nejedná sa vhodná na lacické používanie bez dozoru. Pokud pociťujete akúkoľvek bolesť, opuch, zmeny vnímania alebo akékoľvek neobvyklé reakcie pri používaní tohto produktu, okamžite to konzultujte so svojím lekárom.

ANVENDELSESVEJLEDNING: Ved første anvendelse løsnes alle remme, og fjerner sagen ud af støvlen.
• Medfølger to aftagelige polstre af hensyn til patientens komfort.
• Hvis puderne kræver justering, tages puder ud af foringen og adskilles. Den mindre puder placeres i foringen først. Ved V-udskæringerne folder sidepanelerne mod midten. Derefter, for de tre (3) Velcro®-remmene på hvert stykke. Derf foldede pude skal centreres bag på foringen med V-udskæringen placeret ved hælens nederdel. Åbn sidepanelerne på puden og fastgør på begge sider af foringen. Bemærk: Puderne skal gøre rundt om ankelbremsen, ikke den er sat rigtigt på. Den store pude kan sættes direkte på foringen eller lægges i lag oven på en lille pude efter behov. Anvendelsen er den samme som for den lille pude.
• Anbring foden i foringen og fastgør med kontaktlukning. Sørg for, at hælen passer godt i foringens bagende del. Fastgør forfodsfingeren på foringen efterfulgt af benet på underbenet. Sørg for, at foringen sidder godt frit øverst til nederst.
• Begge lodrette dele eller kan forlænges med 5 cm for at passe til forskellige patienters højde. **Sådan skilles de lodrette dele ad:** Fastgør de lodrette dele på kanten af et bord eller hård overflade. Tryk fast ned på den del af skinnen, der kan skilles ad. Der medfølger bånd Velcro®-remme øverst i hver foring. Når skinnerne er skilt ad, skal remmene sættes på øverst på de lodrette dele, eller foringen kan om nødvendigt foldes over de lodrette dele for mere komfort og bedre passform.
• Sørd de lodrette dele med begge hænder og tryk ind i stavlen og juster de lodrette dele med ankles midtlinje. Fastgør remmene fra de lodrette dele og fastgør foringen. De vertikalne podpory
• Za to remme sej ankelsdet lav tilrettes, så de kan tilpasses til individuelle patientbehov. **Inden stevleremmene fastgøres, skal den ønskede ankelfastspændingsmetode besluttes. Ankelkrydsremsomlægning: 6a)** Rem 1 kan tages af og kan fastgøres ved at "lade" den fastgøre om d-ringen på den modsatte lodrette del. **6b)** Hvis der er behov for krydsfastspænding børes rem 1 gennem den modsatte d-ring til forfoden. Kryds rem 2 over rem 1, så den igennem d-ringen på den modsatte lodrette del og fastgør den. Fastgør alle stevleremme, og begynd ved tæerne og arbejd også bevægelse.
Vejledning for justering af stødfangere-af-bevægelsen: Skub kappedæksler op. Drej fængselsklæppen, så splitterne kommer til syne. Frigør splitterne, valg de rigtige indstillinger og sæt splitterne i igen. Luk kappedæksler. De lodrette dele lukes fast i en vinkel på 90° ved at indstille skemaet i indstillinger. 0° Lås fast i 7.5°, 15°, 22.5° eller 30° i plantar eller dorsalfleksion, sæt en split på den tilsigtede indstilling og den andet til "lås" og den anden split i en tilsvarende (samme nummer) indstilling i den åbne, modsatte position.

Spænd kun strammeskruen (med unbrakonøgle), når den er lås i fast position i 0°, 7.5°, 15°, 22.5° eller 30° i plantar eller dorsalfleksion. Gøgepræparat procedurer for gøngjænt på mostatt sida av gångstoder. Ett att matcha de nya inställningarna.

RENGØRINGSANVISNINGER: Vaskes i hånden i koldt vand med en mild sæbe. Lufttørres. Bemærk: Skylles produktet ikke grundigt, kan sæberester forårsage irritation og svække materialet.

GARANTI: I op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC's tilfælde af fejl i materialer eller udførelse fejlerer eller udskifte hele udstyret eller dele deraf samt dets tilbehør. I det omfang vilkårene i denne garanti er uforenelige med lokal lovgivning, vil de nationale bestemmelser i den pågældende lokale lovgivning gælde.

PATENTANSØGT.
KUN BEREGNET TIL BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT.
IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Brugeren skal kunne:
• Læse og forstå anvisninger, advarsler og forholdsregler.

BEREGNET ANVENDELSE/INDIKATIONER: Support til akutte forstuvninger af ankelen, sårede blødvæv, sårede pladsen under ankel, stressbrud på underbenet, stabile frakturer på foden og ankel, stabile, forbenede frakturer på fod og ankel, stabilt zlomeninách chodidla a členku, stabilnych oneskorených zlomeninách s normálnym vyrastaním a bez posunu fragmentov distálnej tibie a fibuly, zábrankách na Achillovej šľache.

KONTRAINDIKATIONER: Anvendelse af denne anordning er kun anbefalet, hvis frakturen er ikke ustabil, og der er acceptable grænser for vinkelformet og drejelig deformitet. Bestemmelsen af, hvornår der skal anvendes denne, præcisere fuldstændig den behandlende læges skøn.

ORDINERINGSINFORMATION: Produktet er beregnet til at supplere det ordinerende lægeskønnet. Produktet er almindelige for ovenstående lidelser. Den receptbundne læge skal fastslås anvendelsens frekvens og varighed. **Bemærk:** Som følge af den stødte ydersål, kan den ortopædiske støvle stå lidt mere op end en normal sko til udendørs brug. Derfor kan der anvendes en sportssko eller en sko til udendørs brug med en hæl på 1,25 cm, hvis det er nødvendigt af hensyn til patientens komfort. Der kan også anvendes et indlæg i skoen på den fod, der ikke er berørt.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Konsultér altid lægen eller terapeuten, før noget ændres ved skinnen. Dette produkt må kun anvendes under tilsyn af sundhedspersonale. Det er ikke beregnet til brug uden tilstrækkelig sundhedsmæssig overvågning. Produkten er ikke anvendt for almindelig brug uden tilstrækkelig sundhedsmæssig overvågning. Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre uønskede reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen straks kontaktes.

INFORMATION OM APPLICERING: Ved første anvendelse løsnes alle remme, og fjernes sagen ud af støvlen.
• Medfølger to aftagelige polstre af hensyn til patientens komfort.
• Hvis puderne kræver justering, tages puder ud af foringen og adskilles. Den mindre puder placeres i foringen først. Ved V-udskæringerne foldes sidepanelerne mod midten. Derefter, for de tre (3) Velcro®-remmene på hvert stykke. Derf foldede pude skal centreres bag på foringen med V-udskæringen placeret ved hælens nederdel. Åbn sidepanelerne på puden og fastgør på begge sider af foringen. Bemærk: Puderne skal gøre rundt om ankelbremsen, ikke den er sat rigtigt på. Den store pude kan sættes direkte på foringen eller lægges i lag oven på en lille pude efter behov. Anvendelsen er den samme som for den lille pude.
• Anbring foden i foringen og fastgør med kontaktlukning. Sørg for, at hælen passer godt i foringens bagende del. Fastgør forfodsfingeren på foringen efterfulgt af benet på underbenet. Sørg for, at foringen sidder godt frit øverst til nederst.
• Begge lodrette dele eller kan forlænges med 5 cm for at passe til forskellige patienters højde. **Sådan skilles de lodrette dele ad:** Fastgør de lodrette dele på kanten af et bord eller hård overflade. Tryk fast ned på den del af skinnen, der kan skilles ad. Der medfølger bånd Velcro®-remme øverst i hver foring. Når skinnerne er skilt ad, skal remmene sættes på øverst på de lodrette dele, eller foringen kan om nødvendigt foldes over de lodrette dele for mere komfort og bedre passform.
• Sørd de lodrette dele med begge hænder og tryk ind i stavlen og juster de lodrette dele med ankles midtlinje. Fastgør remmene fra de lodrette dele og fastgør foringen. De vertikalne podpory
• De to remme sej ankelsdet lav tilrettes, så de kan tilpasses til individuelle patientbehov. **Inden stevleremmene fastgøres, skal den ønskede ankelfastspændingsmetode besluttes. Ankelkrydsremsomlægning: 6a)** Rem 1 kan tages af og kan fastgøres ved at "lade" den fastgøre om d-ringen på den modsatte lodrette del. **6b)** Hvis der er behov for krydsfastspænding børes rem 1 gennem den modsatte d-ring til forfoden. Kryds rem 2 over rem 1, så den igennem d-ringen på den modsatte lodrette del og fastgør den. Fastgør alle stevleremme, og begynd ved tæerne og arbejd også bevægelse.
Vejledning for justering af stødfangere-af-bevægelsen: Skub kappedæksler op. Drej fængselsklæppen, så splitterne kommer til syne. Frigør splitterne, valg de rigtige indstillinger og sæt splitterne i igen. Luk kappedæksler. De lodrette dele lukes fast i en vinkel på 90° ved at indstille skemaet i indstillinger. 0° Lås fast i 7.5°, 15°, 22.5° eller 30° i plantar eller dorsalfleksion, sæt en split på den tilsigtede indstilling og den andet til "lås" og den anden split i en tilsvarende (samme nummer) indstilling i den åbne, modsatte position.

Spænd kun strammeskruen (med unbrakonøgle), når den er lås i fast position i 0°, 7.5°, 15°, 22.5° eller 30° i plantar eller dorsalfleksion. Gøgepræparat procedurer for gøngjænt på mostatt sida av gångstoder. Ett att matcha de nya inställningarna.

RENGØRINGSANVISNINGER: Vaskes i hånden i koldt vand med en mild sæbe. Lufttørres. Bemærk: Skylles produktet ikke grundigt, kan sæberester forårsage irritation og svække materialet.

GARANTI: DJO, LLC reparerer eller byter ut hele eller deler av enheten og dens tilbehør vad gäller defekter i material och utförande under en period på fem månader från försäljningsdatum. Om garantits villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

PATENT HAR SÖKTS.
ENDAST AVSEDD FÖR ENPATIENTBRUK.
EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:
Användaren ska kunna:
• Läsa och förstå anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Stöd för akuta ankelstukningar, mjukvävnadsskador på underben, stresfrakturer på underben, stabila frakturer på fot och ankel, stabilt förbenad läkning av fotben och ankel, stabilt fördröjd läkning av fotben, som ökse vil hele, af den distale tibia og fibula, alkliesseneudbedring.

KONTRAINDIKATIONER: Anvendelse af denne anordning anbefales kun, hvis frakturen er ikke ustabil, og der er acceptable grænser for vinkelformet og drejelig deformitet. Bestemmelsen af, hvornår der skal anvendes denne, præcisere fuldstændig den behandlende læges skøn.

ORDINERINGSINFORMATION: Produktet er beregnet til at supplere det ordinerende lægeskønnet. Produktet er almindelige for ovenstående lidelser. Den receptbundne læge skal fastslås anvendelsens frekvens og varighed. **Bemærk:** Som følge af den stødte ydersål, kan den ortopædiske støvle stå lidt mere op end en normal sko til udendørs brug. Derfor kan der anvendes en sportssko eller en sko til udendørs brug med en hæl på 1,25 cm, hvis det er nødvendigt af hensyn til patientens komfort. Der kan også anvendes et indlæg i skoen på den fod, der ikke er berørt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Rådgör alltid med din läkare eller terapeut innan du gör några ändringar på stöden. Produkten ska endast användas under professionellt tillsyn av en medicinsk vårdgivare. Produkten är inte avsedd för allmän användning utan lämplig medicinsk tillsyn. Om du känner smärta, svullnad, känselförändringar eller någon ovanlig reaktion när du använder denna produkt skall du omedelbart rådfråga din läkare.

INFORMATION OM APPLICERING: Vid första applicieringstillfället, lossa alla remmar och ta bort insatsen ur stöveln.
• Medföljer två avtagbara dynor av patientkomfort för patientens komfort.
• Om dynorna behöver justeras, ta bort båda dynorna från insatsen och dela upp dem. Den mindre dynan placeras i foringen först. Vid V-utskärningarna folds sidepanelerna mot mitten. Sedan, för de tre (3) Velcro®-remmarna på vardera sida. Den fällda dynan skall centreras bakom foringen med V-utskärningen placerad vid hälens nedre del. Öppna sidepanelerna på dynan och fäst den på begge sidor av foringen. Bemärk: Dynan skall gå runt om ankelbremsen, inte den är sat rigtigt på. Den stora dynan kan placeras direkt på insatsen eller läggas ovanpå den lilla dynan efter behov. Applicieringen är likadan som för den lilla dynan.
• Placera foten i foringen och fäst den. Se till att hälen passas in utan glapp i bakre delen av insatsen. Fäst framfotsfältet och fäst sedan underbensdelen. Kontrollera att insatsen sitter bra hela vägen.
• Båda de uppåtgående skenorna kan kortas med fem cm för att passa olika patientlängder. **Nedkortning av uppåtgående skenor:** Håll fast de uppåtgående skenorna över kanten av ett bord eller en annan hård yta. Tryck ordentligt nedåt på skenans delbara sektion. Muska Velcro®-remsor det övre av varje foring. När skinnerne är skilt ad, skal remmene sættes på øverst på de lodrette dele, eller foringen kan om nødvendigt foldes over de lodrette dele for mere komfort og bedre passform.
• Sørd de lodrette dele med begge hænder og tryk ind i stavlen og juster de lodrette dele med ankles midtlinje. Fastgør remmene fra de lodrette dele og fastgør foringen. De vertikalne podpory
• Za to remme sej ankelsdet lav tilrettes, så de kan tilpasses til individuelle patientbehov. **Inden stevleremmene fastgøres, skal den ønskede ankelfastspændingsmetode besluttes. Ankelkrydsremsomlægning: 6a)** Rem 1 kan tages af og kan fastgøres ved at "lade" den fastgøre om d-ringen på den modsatte lodrette del. **6b)** Hvis der er behov for krydsfastspænding børes rem 1 gennem den modsatte d-ring til forfoden. Kryds rem 2 over rem 1, så den igennem d-ringen på den modsatte lodrette del og fastgør den. Fastgør alle stevleremme, og begynd ved tæerne og arbejd også bevægelse.
Vejledning for justering af stødfangere-af-bevægelsen: Skub kappedæksler op. Drej fængselsklæppen, så splitterne kommer til syne. Frigør splitterne, valg de rigtige indstillinger og sæt splitterne i igen. Luk kappedæksler. De lodrette dele lukes fast i en vinkel på 90° ved at indstille skemaet i indstillinger. 0° Lås fast i 7.5°, 15°, 22.5° eller 30° i plantar eller dorsalfleksion, sæt en split på den tilsigtede indstilling og den andet til "lås" og den anden split i en tilsvarende (samme nummer) indstilling i den åbne, modsatte position.

Spænd kun strammeskruen (med unbrakonøgle), når den er lås i fast position i 0°, 7.5°, 15°, 22.5° eller 30° i plantar eller dorsalfleksion. Gøgepræparat procedurer for gøngjænt på mostatt sida av gångstoder. Ett att matcha de nya inställningarna.

RENGÖRINGSANVISNINGAR: Tvättas i handen i kallt vatten med mild tvål. Lufttorkas. Obs: Om produkten inte sköljs ordentligt kan kvarvarande tvålrester orsaka irritation och försvåra materialet.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på fem månader från försäljningsdatum. Om garantits villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

PATENTANSÖKT.
EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Käyttäjän kyettävä:
• Lukemaan ja sisäistämään laitteen käyttöä koskevat ohjeet, varoitukset ja huomautukset.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET: Käytetään tukena nilkan akuutessa venähdyksessä, jalan alaosan pehmeän kudoksen vauriossa, alaosan stressimurtumissa, vakaissa jalan ja nilkan stabiileissa murtumissa, säärluun tai pohjelluun stabiileissa, vivästyneissä liudurissa tai luutumattomissa distaalimurtumissa ja akillesjänteen korjauksissa.

VASTA-AIHEET: Tuotteen käyttöstä suositellaan vain silloin, kun murtuma ei ole vakaa ja kun rotaatiomuodonmuutokset ja rotationsfunktion deformatio ovat hyväksyttyissä rajoissa. Vain hoitava lääkäri voi päätellä kuinka tätä tulisi käyttämistä.

MÄÄRÄYSTIEDOT: Tämä tuote on suunniteltu täydentämään edellä mainittuihin vaivoihin yleisesti käytettävää eriilaisia hoitoratkaisuja. Hoidosta vastaavan lääkärin on ennalta ammattilaisen tulee päättää käyton tiheydestä ja kestosta. **Huomautus:** Muotoutuvasta ulkopohjasta yläosaan on ortopedisen hoitokenkä voi olla hieman korkeampi kuin tavallinen kävelykenkä. Tämän vuoksi potilaan mukavuuden takaamiseksi voidaan tarvittaessa käyttää urheilukenkä tai kävelykenkää, jonka korko on 1,3 cm (½"). Ortopedisen kengän voi vaatia myös käyttää kantapäkorkoa.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET: Pyydä lääkäriltä tai terapeutilta neuvoa aina, ennen kuin teet tukeen muutoksia. Tuotetta saa käyttää ainoastaan lääkärin valvonnan alaisuudessa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu valvomattoman yksityisen käyttöön. Jos sinulla esiintyy tuotetta käytettäessä kipua, turvotusta, tuntemon muutoksia tai epätavallisia reaktioita, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.

PUKEMISOHJEET: Löysää ensimmäiseltä käyttökerralta kaikki kiinnitysremmit ja poista sisus kengästä.
• Mukana on kaksi irrotettavaa kantapäätyynyä, jotka parantavat potilaan mukavuutta.
• Jos pehmusteet vaativat säätämistä, poista pehmusteet kokonaan ja erota ne toisistaan. Pienempi pehmuste laitetaan ensin. Taitu V-leikkauksissa sivupaneelit keskustaa kohden. Varmista, ettemmä ja V-leikkauksissa kantapäänpehmusteen keskellä. Avaa pehmusteen sivupaneelit ja kiinnitä sisuksen pienempi pehmuste paikoilleen. Huomaa: Pehmusteen täytyy ylittyä okein asennettuna nilkan ympärä. Suurempi pehmuste voidaan pehmusteen lisäksi myös suoraan sisuksen tai pienemmän pehmusteen päälle.
• Aseta jalka sisukseen ja kiinnitä suljin. Varmista, että jalkapohja on tiviisti sisuksen takaosassa. Kiinnitä ensin sisuksen etuosa läppä ja sitten säären alaosan osuus. Varmista, että sisus on koko matkalta.
• Molempia pystyosia voidaan lyhentää 5 cm (2") potilaiden pituisiksi. **Irrotaminen pystyosista:** Kiinnitä pystyosien muovisoljetkset Aseta pystyosat poviden reunalle tai kovalle pinnalle. Paina voimakkaasti alas tangon taitto-osasta. Jokaisen sisuksen yläosassa on pehmeä "Velcro"-tarrapuolikat. Tankojen taittamisen jälkeen sinulet kiinnitetaan pystyosien yläosaan tai sisus voidaan taittaa pystyosien päälle mukavuuden ja istuvuuden parantamiseksi.
• Levitä pystyosat molemmilla käsillä ja aseta kenkään. Kohdista pystyosien ylä- ja alaosa ankelkohdalle. Poista pystyosien muovisoljetkset ja kiinnitä sisus. Pystyosia voidaan taivuttaa vastaamaan jalan eri muotoja.
• Nilkkanivelen kahta kiinnityshihnaa voidaan säätää vastaamaan potilaan yksilöllisiä tarpeita. **Valitse haluamasi nilkan kiinnitysmenetelmä ennen hihnojen kiinnittämistä. Nilkan risticlinnittys: 6a)** Hihna 1 on irrotettava ja se voidaan kiinnittää vetämällä se gaanom d-rengas on jän upoläpäisiä ikenaan läpi. Vedä hihna 2 gennem d-rengas ja kiinnitä hihnan 3 yli, vie se sitten vastakkaisen pystyosan d-renkaan läpi ja kiinnitä. Kiinnitä kaikki hihnat ja aloita varpaista ja siirtyen yläosaan.
Ohjeet liikealuesaranan säätämiseen: Laiturta suojakansi auki. Käännä saranasuojaus suojaksesi tappi esiin. Vapauta tapit, valitse sopivat asetukset ja aseta tapit paikoilleen. Sulje suojakansi. Lukitaksesi 90° asennon. Aseta ensimmäinen lippujen asetuksesi 0° Lukitaksesi plantaari- tai dorsifleksiokseq 7.5°, 15°, 22.5° tai 30° aseta halusmasi 'lukko'-aluelle olevaan asetus ja sen yksi tappi ja asetusta vastaavaan (sama numero) vastakkaisella puolella olevaan avoimeen paikkaan toinen tappi.

Kiristä varmistusruuvi (kuusioavaimella) vain lukitessasi plantaari- tai dorsifleksion asentoihin 0°, 7.5°, 15°, 22.5° tai 30°. Gögöstöprocedyr. Uppgrepa procedurer för gångjänt på mostatt sida av gångstoder. Ett att matcha de nya inställningarna.

RENGÖRINGSOHJEET: Puhdista sisus käsin kylmässä vedessä käytäen mietoa saippuaa. Anna kuivua ilmassa. Huomautus: Jos tuotetta ei huuhdo kunnolla jäljelle jäänyt saippuajäämät voivat ärsyttää ihoa ja heikentää materiaalia.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat viisi kuukautta kuuden kuukauden ajan myntipäivästä. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kyseisten paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

PATENTTIA HAETTU.
TARKOITETTU VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.
SISÄLTÄÄ LUONNONKUMILATEKSIA.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKERPROFIL:
Brukeren skal kunne:
• Lese og forstå anvisninger, advarsler og forholdsregler.

TILTENKT BRUK/INDIKASJONER: Støtte for akutte ankelforstuninger, bløtvevsskader på foten og ankel, stressbrudd i nedre del av benet, stabile frakturer i fot og ankel, stabile frakturer med forbenet ankel og fot, manglende tilfeling i distale tibia og fibula, og reparasjon av akillessenen.

KONTRAINDIKASJONER: Bruk av dette produktet anbefales kun når frakturen er stabil og vinkel- og rotasjonsavviket er innenfor aksceptable grenser. Det er opp til behandlende lege å avgjøre hvorvidt produktet skal brukes.

PRODUKTINFORMASJON: Dette produktet ble utviklet som et supplement til de ulike medisinske behandlingene som er vanlige i forbindelse med de ovenfor nevnte lidelsene. Produktet er avgjøre hvor ofte og hvor lenge produktet skal brukes. **Merk:** På grunn av den formstøpte yrkes sålen kan ankelstøvelen være høe høyere enn en vanlig fritidssko. Derfor kan en sportssko eller en fritidssko med hæl på 1,3 cm hjelpe hvis det er nødvendig med tanke på pasientkomforten. Det kan også brukes en hæll-efter i skoen som brukes på den friske foten.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Rådfør deg alltid med legen eller behandleren før du gjør endringer på ortosen. Dette produktet skal bruksanvisningen under veiledning av helsepersonell. Produktet er ikke beregnet på personlig bruk uten tilsyn. Hvis du opplever smerter, opplevelser av følelsesendringer eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, skal du ta kontakt med legen umiddelbart.

BRUKSINFORMASJON: Første gang ortosen skal brukes, løsner du alle remmene og fjerner foringen.
• Ortosen har to utskiftbare ankelputer av skumgummi for pasientkomfort.
• Hvis det er nødvendig å justere putene, fjerner de bygge foringen fra foringen og skiller dem. Den mindre puten skal plasseres i foringen først. Ved V-utskjæringene brettes de sidepanelene mot midten. Forsøkte dette gjøres for de tre (3) Velcro®-strimlene (borrelås) er sentert på hvert panel. Den sammenforeste puten skal sentreres bakom foringen med V-utskjæringen plasseret ved hælbasen. Brett ut putens sidepanelene og fest dem på hver sin side av foringen. Merk: Puten skal ligge rundt ankelomsluset når den er riktig plasert. Den store puten kan festes direkte til foringen eller legges oppå den lille puten etter behov. Den festes på samme måte som den lille puten.
• Plasser foten i foringen og fest med borrelåsen. Sørg for at hælen er godt plassert i den bakre delen av foringen. Fest foringen over foten først og deretter rundt nedre del av benet. Forsikre deg om at foringen sitter godt strammt over hele.
• Begge de vertikale bøyler kan forkortes med tem centimeter for å tilpasses ulike pasienthøyder. **Slik forkorter du de vertikale bøylene:** Hold bøylene fast på kanten av et bord eller en hard overflate. Press hard ned på den delen av bøylen som kan brekkes av. Det er mykе Velcro®-strimler på toppen av hver foring. Etter at bøylene er forkortet, skal du plassere strimlene oppå bø